




# **Fiestas en la Obra Kolping**

**Celebraciones  
con motivo de los actos  
de constitución y admisión  
en la Obra Kolping**

Mons. Axel Werner, Praeses General



# Contenido

I.	Bendición y admisión de miembros nuevos	3
	1. Presentación de los miembros nuevos	3
	2. Solicitud de admisión a la Familia Kolping	3
	3. Bendición y entrega de las velas	3
	4. Promesa de admisión	4
	5. Apretón de manos sobre el estandarte Kolping	5
	6. Entrega de las insignias a los miembros nuevos	5
	7. Entrega de las cédulas de miembro	5
	8. Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping	5
II.	Bendición de integrantes nuevos de las Juntas Directivas	6
	1. Presentación de los integrantes nuevos de la Junta Directiva con nombre y cargo	6
	2. Introducción de los integrantes nuevos en su función como dirigentes	6
	3. Bendición y entrega de las velas	6
	4. Promesa de lealtad	7
	5. Apretón de manos sobre el estandarte Kolping	8
	6. Entrega de las insignias a los dirigentes nuevos	8
	7. Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping	8
III.	Celebración de la constitución de una Familia Kolping	9
	1. Presentación de los miembros electos de la Junta Directiva con nombre y cargo	9
	2. Solicitud de admisión a la Asociación Diocesana	9
	3. Bendición y entrega de las velas	10
	4. Promesa de constitución	10
	5. Bendición y entrega del estandarte	11
	6. Apretón de manos sobre el estandarte Kolping	12
	7. Entrega de las insignias de miembro a la Junta Directiva y los miembros	12
	8. Firma y entrega del acta constitutiva	13
	9. Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping	13

IV.	Celebración de la constitución de una Asociación Diocesana	14
	1. Presentación de los miembros electos de la Junta Directiva con nombre y cargo	14
	2. Solicitud de admisión a la Obra Kolping Nacional	14
	3. Bendición y entrega de las velas	15
	4. Promesa de constitución	15
	5. Bendición y entrega del estandarte diocesano	16
	6. Apretón de manos sobre el estandarte Kolping	17
	7. Firma y entrega del acta constitutiva	17
	8. Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping	17
V.	Celebración de la constitución de una Federación Nacional	18
	1. Presentación de los miembros electos de la Junta Directiva con nombre y cargo	18
	2. Solicitud de admisión a la Obra Kolping Internacional	18
	3. Bendición y entrega de las velas a los miembros de la Junta Directiva	19
	4. Promesa de constitución	19
	5. Bendición y entrega del estandarte nacional	20
	6. Apretón de manos sobre el estandarte Kolping	20
	7. Firma y entrega del acta constitutiva	21
	8. Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping	21
VI.	Anexos	22
	1. Himno Kolping "Padre Kolping vivirá"	22
	2. Oración de los fieles	22
	3. Oración por la canonización del Beato Adolfo Kolping	24
	4. Oración de la Obra Kolping	25
	5. Oración de la Familia Kolping	25

# I. Bendición y admisión de miembros nuevos

## 1 Presentación de los miembros nuevos

Cada uno de los miembros nuevos es llamado por su nombre y presentado. También pueden presentarse ellos mismos.

## 2 Solicitud de admisión a la Familia Kolping

Los miembros nuevos solicitan la admisión a la Familia Kolping con las siguientes o similares palabras: "Estimada Sra. Presidenta (o estimado Sr. Presidente), estimado Sr. Praeses: Nos esforzamos por profundizar y renovar cotidianamente nuestra relación con Jesucristo siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Como cristianos deseamos contribuir a la construcción de una sociedad cuyos pilares sean la fe en Jesucristo, la comprensión mutua y el amor al prójimo. Estamos contentos de poder apoyar en nuestra nueva calidad de miembros las inquietudes de la Familia Kolping. Por esto, hoy día solicitamos la admisión a la Familia Kolping (nombre)."

Praeses: "¿Están ustedes conscientes de las obligaciones que asumen como miembros Kolping?"

Todos los miembros nuevos (juntos): "Sí, conocemos nuestra responsabilidad."

## 3 Bendición y entrega de las velas

A cada miembro nuevo se le entrega una vela que más tarde se encenderá.

Praeses: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Cada uno de ustedes acaba de recibir una vela que le recuerda su compromiso de seguir a Jesucristo que es la 'Luz para el Mundo', y de orientar su acción siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Le rogamos a Dios que bendiga estas velas y a las amigas y los amigos Kolping que las tienen en sus manos."

Bendice las velas y a los miembros nuevos diciendo: "Dios Eterno y Todopoderoso: Tu Hijo nos llamó a ser 'Sal para la Tierra' y 'Luz para el Mundo' (Mt 5, 14-16). Queremos hacer brillar nuestra vida ante los hombres como esta luz y, mediante

nuestras buenas obras, queremos reconocer y honrar al Padre que está en el cielo. Te rogamos: Bendice esta luz y a las amigas y los amigos Kolping a quienes les fue confiada para que puedan permanecer fieles a su vocación en el mundo. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor."

Todos los presentes: "Amén."

A continuación, el Praeses enciende la vela de la Presidenta o del Presidente, respectivamente, y le ruega que distribuya el fuego entre los demás como signo de amistad y solidaridad.

#### 4 Promesa de admisión

Praeses: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Por el bautismo ustedes están indisolublemente unidos a Jesucristo, que es 'la mayor verdad universal que poseemos', como dice Adolfo Kolping. Ahora pronunciarán su promesa de lealtad ante esta comunidad."

Continúa diciendo: "¿Están dispuestos a cumplir con honestidad y fidelidad las tareas que los estatutos de la Familia Kolping les imponen?"

Todos los miembros nuevos (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a mantenerse fieles a los ideales de la espiritualidad Kolping, para dar testimonio de su fe como buenos cristianos tanto en la Familia Kolping, como también en la Iglesia y en la sociedad?"

Todos los miembros nuevos (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a promover las relaciones de amistad entre todas las amigas y todos los amigos Kolping para que la solidaridad pueda crecer en forma permanente dentro de la Obra Kolping Internacional?"

Todos los miembros nuevos (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "Que Dios - por intercesión del Beato Adolfo Kolping- les fortalezca y les acompañe para que puedan cumplir con aquello a lo que hoy se han comprometido."

## 5 Apretón de manos sobre el estandarte Kolping

Se despliega brevemente el estandarte Kolping ante la vista de todos. Luego, siguiendo una antigua tradición, el Praeses y la Presidenta o el Presidente, respectivamente, les estrechan la mano a todos los miembros nuevos por encima del estandarte desplegado. Con este gesto, los miembros nuevos quedan incorporados en la Familia Kolping.

El Praeses y la Presidenta o el Presidente, respectivamente, acompañan el gesto diciendo: "¡Fiel a Kolping!"

Los miembros nuevos responden individualmente: "¡A Kolping fiel!"

## 6 Entrega de las insignias a los miembros nuevos

Si no se ha hecho ya con anterioridad, ahora el Praeses o la Presidenta o el Presidente, respectivamente, entrega a cada uno de los miembros nuevos de la Familia Kolping la insignia de miembro.

## 7 Entrega de las cédulas de miembro

De la misma forma, cada uno de los miembros nuevos recibe su cédula de miembro Kolping.

## 8 Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping

La ceremonia finaliza con la entonación del Himno Kolping (véase en el anexo).

Nota. La ceremonia puede realizarse dentro de la Santa Misa (después de la prédica) o durante un acto festivo civil de la Familia Kolping.

## II. Bendición de integrantes nuevos de las Juntas Directivas

### 1 Presentación de los integrantes nuevos de la Junta Directiva con nombre y cargo

Cada uno de los miembros de la Junta Directiva es llamado por su nombre y presentado con su cargo. También pueden presentarse ellos mismos. A la presentación de la Presidenta electa o del Presidente electo, respectivamente, le sigue la presentación del Praeses electo. Luego se continúa con la presentación de los demás miembros de la Junta Directiva.

### 2 Introducción de los integrantes nuevos en su función como dirigentes

El Praeses se dirige a los integrantes nuevos de la Junta Directiva con las siguientes o similares palabras: "Estimadas y estimados integrantes nuevos de la Junta Directiva: Con la elección de ustedes como dirigentes, los miembros de la Familia Kolping les han entregado su especial confianza. En consecuencia, ustedes se esforzarán por profundizar y renovar cotidianamente su relación personal con Jesucristo siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Por el bautismo y la confirmación ustedes forman parte del pueblo de Dios y como tales están llamados a colaborar en la construcción del Reino. Como cristianos y miembros Kolping activos, ustedes comparten la responsabilidad de contribuir a la construcción de una sociedad cuyos pilares sean la fe en Jesucristo, la comprensión mutua y el amor al prójimo, tal como lo expresan las normas de la Obra Kolping Internacional. ¿Están ustedes conscientes de esta responsabilidad?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, conocemos nuestra responsabilidad."

### 3 Bendición y entrega de las velas

A cada miembro de la Junta Directiva se le entrega una vela que más tarde se encenderá.

Praeses: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Cada uno de ustedes acaba de recibir una vela que le recuerda su compromiso de seguir a Jesucristo, que es la 'Luz para el Mundo', y de orientar su acción siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Le rogamos a Dios que bendiga estas velas y a las amigas y los amigos Kolping que las tienen en sus manos."

Bendice las velas y a los miembros de la Junta Directiva diciendo: "Dios Eterno y Todopoderoso: Tu Hijo nos llamó a ser 'Sal para la Tierra' y 'Luz para el Mundo' (Mt 5, 14-16). Queremos hacer brillar nuestra vida ante los hombres como esta luz y, mediante nuestras buenas obras, queremos reconocer y honrar al Padre que está en el cielo. Te rogamos: Bendice esta luz y a las amigas y los amigos Kolping a quienes les fue confiada para que puedan permanecer fieles a su vocación en el mundo. Permíteles ejercer leal e incansablemente los distintos cargos para los que fueron elegidos, con el fin de que puedan convertirse en ejemplo para todos los miembros Kolping. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor"

Todos los presentes: "Amén."

A continuación, el Praeses enciende la vela de la Presidenta o del Presidente, respectivamente, y le ruega que distribuya el fuego entre los demás como signo de amistad y solidaridad.

#### 4 Promesa de lealtad

Praeses: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Por el bautismo ustedes están indisolublemente unidos a Jesucristo, que es 'la mayor verdad universal que poseemos', como dice Adolfo Kolping. Ahora pronunciarán su promesa de lealtad ante esta comunidad."

Continúa diciendo: "¿Están dispuestos como miembros de la Junta Directiva a cumplir con honestidad y fidelidad las tareas que les fueron encargadas mediante su elección?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a mantenerse fieles a los ideales de la espiritualidad Kolping, para dar testimonio de su fe como buenos cristianos tanto en la Familia Kolping, como también en la Iglesia y en la sociedad?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a respetar tanto los Estatutos Generales de la Obra Kolping Internacional como los Estatutos Nacionales de la Obra Kolping (nombre del país)?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a promover las relaciones de amistad entre todas las amigas y todos los amigos Kolping para que la solidaridad dentro de la Obra Kolping Internacional pueda crecer en forma permanente?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "Que Dios - por intercesión del Beato Adolfo Kolping - les fortalezca y les acompañe para que puedan cumplir con aquello a lo que hoy se han comprometido."

## 5 Apretón de manos sobre el estandarte Kolping

Se despliega brevemente el estandarte Kolping ante la vista de todos. Luego, siguiendo una antigua tradición, el Praeses y la Presidenta o el Presidente, respectivamente, les estrechan la mano a todos los miembros nuevos por encima del estandarte desplegado. Con este gesto, los integrantes nuevos quedan incorporados en la Junta Directiva.

El Praeses y la Presidenta o el Presidente, respectivamente, acompañan el gesto diciendo: "¡Fiel a Kolping!"

Los dirigentes nuevos responden individualmente: "¡A Kolping fiel!"

## 6 Entrega de las insignias a los dirigentes nuevos

Allí donde es costumbre, el Praeses entrega las insignias que correspondan a los nuevos dirigentes.

## 7 Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping

La ceremonia finaliza con la entonación del Himno Kolping (véase en el anexo).

Nota. La ceremonia puede realizarse dentro de la Santa Misa (después de la prédica) o durante un acto festivo civil de la Familia Kolping.

### III. Celebración de la constitución de una Familia Kolping

#### 1 Presentación de los miembros electos de la Junta Directiva con nombre y cargo

Cada uno de los miembros de la Junta Directiva de la nueva Familia Kolping es llamado por su nombre y presentado con su cargo. También pueden presentarse ellos mismos. A la presentación de la Presidenta electa o del Presidente electo, respectivamente, le sigue la presentación del Praeses electo. Luego se continúa con la presentación de los demás miembros de la Junta Directiva.

#### 2 Solicitud de admisión a la Asociación Diocesana

Nota. En el caso de no existir una Asociación Diocesana, la admisión corresponde a la Federación Nacional. En ese caso, el término "diocesano" o "diocesana", respectivamente, será reemplazado por el término "nacional".

La Presidenta o el Presidente, respectivamente, solicita el reconocimiento y la admisión de la nueva Familia Kolping con las siguientes o similares palabras: "Estimada Sra. Presidenta Diocesana (o estimado Sr. Presidente Diocesano), estimado Sr. Praeses Diocesano (o Nacional): Amigas y amigos Kolping en (nombre del lugar) han cumplido con los requisitos previstos por los Estatutos de la Obra Kolping para la constitución de una Familia Kolping. Nos esforzamos por profundizar y renovar cotidianamente nuestra relación con Jesucristo siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Como cristianos deseamos contribuir a la construcción de una sociedad cuyos pilares sean la fe en Jesucristo, la solidaridad puesta en práctica y la comprensión mutua. Solicitamos el reconocimiento de nuestros Estatutos y la confirmación de nuestra constitución como Familia Kolping (nombre del lugar)."

Praeses Diocesano: "¿Están ustedes conscientes de sus obligaciones?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, conocemos nuestra responsabilidad."

### 3 Bendición y entrega de las velas

A cada miembro de la Junta Directiva se le entrega una vela que más tarde se encenderá.

Praeses Diocesano: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Cada uno de ustedes acaba de recibir una vela que le recuerda su compromiso de seguir a Jesucristo, que es la 'Luz para el Mundo', y de orientar su acción siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Le rogamos a Dios que bendiga estas velas y a las amigas y los amigos Kolping que las tienen en sus manos."

Bendice las velas y a los miembros de la Junta Directiva diciendo: "Dios Eterno y Todopoderoso: Tu Hijo nos llamó a ser 'Sal para la Tierra' y 'Luz para el Mundo' (Mt 5, 14-16). Queremos hacer brillar nuestra vida ante los hombres como esta luz y, mediante nuestras buenas obras, queremos reconocer y honrar al Padre que está en el cielo. Te rogamos: Bendice esta luz y a las amigas y los amigos Kolping a quienes les fue confiada para que puedan permanecer fieles a su vocación en el mundo. Permíteles ejercer leal e incansablemente los distintos cargos para los que fueron elegidos, con el fin de que puedan convertirse en ejemplo para todos los miembros Kolping. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor."

Todos los presentes: "Amén."

A continuación, el Praeses Diocesano enciende la vela de la Presidenta o del Presidente, respectivamente, y le ruega que distribuya el fuego entre los demás como signo de amistad y solidaridad.

### 4 Promesa de constitución

Praeses Diocesano: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Por el bautismo ustedes están indisolublemente unidos a Jesucristo, que es 'la mayor verdad universal que poseemos', como dice Adolfo Kolping. Ahora pronunciarán su promesa de lealtad ante esta comunidad."

Continúa diciendo: "¿Están dispuestos como miembros de la Junta Directiva de la Familia Kolping (nombre del lugar) a cumplir con honestidad y fidelidad las tareas que les fueron encargadas mediante su elección?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses Diocesano: "¿Están dispuestos a mantenerse fieles a los ideales de la espiritualidad Kolping, para dar testimonio de su fe como buenos cristianos tanto en la Familia Kolping, como también en la Iglesia y en la sociedad?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses Diocesano: "¿Están dispuestos a respetar tanto los Estatutos Generales de la Obra Kolping Internacional como los Estatutos de Obra Kolping (nombre del país)?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses Diocesano: "¿Están dispuestos a promover las relaciones de amistad entre todas las amigas y todos los amigos Kolping para que la solidaridad dentro de la Obra Kolping Internacional pueda crecer en forma permanente?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses Diocesano: "Que Dios - por intercesión del Beato Adolfo Kolping- les fortalezca y les acompañe para que puedan cumplir con aquello a lo que hoy se han comprometido."

## 5 Bendición y entrega del estandarte

El Praeses Diocesano le entrega a la Presidenta o al Presidente, respectivamente, el estandarte Kolping (todavía plegado) diciendo: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: También con nuestros estandartes damos testimonio de nuestra veneración del Beato Adolfo Kolping como nuestro intercesor y nuestro ejemplo. Por eso pedimos: Dios Todopoderoso: Bendice este estandarte de la Obra Kolping (nombre del país). Dales a todos los que caminen detrás de él, valor y fortaleza, para que profesen su fe a Jesucristo, tu Hijo y nuestro Señor, tanto en los días de alegría y de acción de gracias, como en los momentos de aflicción y dolor. Esto te lo rogamus por Él que vive y reina contigo por toda la eternidad."

Todos los presentes: "Amén."

## 6 Apretón de manos sobre el estandarte Kolping

A continuación, dos ayudantes despliegan el estandarte y se lo muestran brevemente a los presentes. Luego, siguiendo una antigua tradición, la Presidenta Diocesana o el Presidente Diocesano, respectivamente, y el Praeses Diocesano les estrechan la mano a todos los miembros de la Junta Directiva por encima del estandarte desplegado. Saludan primero a la Presidenta o al Presidente, respectivamente, luego al Praeses y a los demás miembros de la Junta Directiva de la nueva Familia Kolping. Durante esta ceremonia, el estandarte es sostenido por el abanderado previamente designado. Con este gesto, la Familia Kolping queda constituida y los nuevos miembros de la Junta Directiva quedan instituidos en sus respectivos cargos.

La Presidenta Diocesana o el Presidente Diocesano, respectivamente, y el Praeses Diocesano acompañan el gesto diciendo: "¡Fiel a Kolping!"

Los miembros de la Junta Directiva responden individualmente: "¡A Kolping fiel!"

A continuación, se le entrega el estandarte al abanderado previamente designado para que lo guarde. El estandarte deberá mostrarse siempre en un lugar privilegiado durante los servicios religiosos y las asambleas de la Familia Kolping. Durante las procesiones, siempre deberá encabezar el grupo.

## 7 Entrega de las insignias de miembro a la Junta Directiva y los miembros

Si no se ha hecho ya con anterioridad, ahora la Presidenta Diocesana o el Presidente Diocesano, respectivamente, entrega a cada integrante de la Junta Directiva y a cada miembro de la nueva Familia Kolping la insignia de miembro.

## 8 Firma y entrega del acta constitutiva

En el caso de no haberlo hecho previamente, la Presidenta Diocesana o el Presidente Diocesano, respectivamente, y el Praeses Diocesano proceden a firmar el acta de constitución de la nueva Familia Kolping y la entregan a su Presidenta o su Presidente, respectivamente.

## 9 Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping

La ceremonia finaliza con la entonación del Himno Kolping (véase en el anexo).

Nota. La ceremonia puede realizarse dentro de la Santa Misa (después de la prédica) o durante un acto solemne civil. En este último caso, se sugiere enfáticamente que a continuación se celebre una misa de acción de gracias.

## IV. Celebración de la constitución de una Asociación Diocesana

### 1 Presentación de los miembros electos de la Junta Directiva con nombre y cargo

Cada uno de los miembros de la Junta Directiva de la nueva Asociación Diocesana es llamado por su nombre y presentado con su cargo. También pueden presentarse ellos mismos. A la presentación de la Presidenta electa o del Presidente electo, respectivamente, le sigue la presentación del Praeses Diocesano electo. Luego se continúa con la presentación de los demás miembros de la Junta Directiva.

### 2 Solicitud de admisión a la Obra Kolping Nacional

La Presidenta o el Presidente, respectivamente, solicita el reconocimiento de la nueva Asociación Diocesana con las siguientes o similares palabras: "Estimada Sra. Presidenta Nacional (o estimado Sr. Presidente Nacional), estimado Sr. Praeses Nacional: Amigas y amigos Kolping en (nombre de la diócesis) han cumplido con los requisitos previstos por los Estatutos de la Obra Kolping (nombre del país) para la constitución de una Asociación Diocesana. Nos esforzamos por profundizar y renovar cotidianamente nuestra relación con Jesucristo siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Como cristianos deseamos contribuir a la construcción de una sociedad cuyos pilares sean la fe en Jesucristo, la solidaridad puesta en práctica y la comprensión mutua. Solicitamos el reconocimiento de nuestros Estatutos Diocesanos y la confirmación de nuestra constitución como Asociación Diocesana (nombre de la diócesis)."

Praeses Nacional: "¿Están ustedes conscientes de sus obligaciones?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, conocemos nuestra responsabilidad."

### 3 Bendición y entrega de las velas

A cada miembro de la Junta Directiva se le entrega una vela que más tarde se encenderá.

Praeses Nacional: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Cada uno de ustedes acaba de recibir una vela que le recuerda su compromiso de seguir a Jesucristo, que es la 'Luz para el Mundo', y de orientar su acción siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Le rogamos a Dios que bendiga estas velas y a las amigas y los amigos Kolping que las tienen en sus manos."

Bendice las velas y a los miembros de la Junta Directiva diciendo: "Dios Eterno y Todopoderoso: Tu Hijo nos llamó a ser 'Sal para la Tierra' y 'Luz para el Mundo' (Mt 5, 14-16). Queremos hacer brillar nuestra vida ante los hombres como esta luz y, mediante nuestras buenas obras, queremos reconocer y honrar al Padre que está en el cielo. Te rogamos: Bendice esta luz y a las amigas y los amigos Kolping a quienes les fue confiada para que puedan permanecer fieles a su vocación en el mundo. Permíteles ejercer leal e incansablemente los distintos cargos para los que fueron elegidos, con el fin de que puedan convertirse en ejemplo para todos los miembros Kolping. ¡Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor!"

Todos los presentes: "Amén."

A continuación, el Praeses enciende la vela de la Presidenta Diocesana o del Presidente Diocesano, respectivamente, y le ruega que distribuya el fuego entre los demás como signo de amistad y solidaridad.

### 4 Promesa de constitución

Praeses Nacional: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Por el bautismo ustedes están indisolublemente unidos a Jesucristo, que es 'la mayor verdad universal que poseemos', como dice Adolfo Kolping. Ahora pronunciarán su promesa de lealtad ante esta comunidad."

Continúa diciendo: "¿Están dispuestos como miembros de la Junta Directiva de la Asociación Diocesana (nombre de la diócesis) a cumplir con honestidad y fidelidad las tareas que les fueron encargadas mediante su elección?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a mantenerse fieles a los ideales de la espiritualidad Kolping, para dar testimonio de su fe como buenos cristianos tanto en la Familia Kolping, como también en la Iglesia y en la sociedad?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a respetar tanto los Estatutos Generales de la Obra Kolping Internacional como los Estatutos de la Obra Kolping (nombre del país)?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "¿Están dispuestos a promover las relaciones de amistad entre todas las amigas y todos los amigos Kolping para que la solidaridad dentro de la Obra Kolping Internacional pueda crecer en forma permanente?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses: "Que Dios - por intercesión del Beato Adolfo Kolping- les fortalezca y les acompañe para que puedan cumplir con aquello a lo que hoy se han comprometido."

## 5 Bendición y entrega del estandarte diocesano

El Praeses Nacional le entrega a la Presidenta Diocesana o al Presidente Diocesano, respectivamente, el estandarte diocesano (todavía plegado) diciendo: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: También con nuestros estandartes damos testimonio de nuestra veneración del Beato Adolfo Kolping como nuestro intercesor y nuestro ejemplo. Por eso pedimos: Dios Todopoderoso: Bendice este estandarte de la Asociación Diocesana (nombre de la diócesis). Dales a todos los que caminen detrás de él, valor y fortaleza, para que profesen su fe a Jesucristo, tu Hijo y nuestro Señor, tanto en los días de alegría y de acción de gracias, como en los momentos de aflicción y dolor. Esto te lo rogamos por Él que vive y reina contigo por toda la eternidad."

Todos los presentes: "Amén."

## 6 Apretón de manos sobre el estandarte Kolping

A continuación, dos ayudantes despliegan el estandarte y se lo muestran brevemente a los presentes. Luego, siguiendo una antigua tradición, la Presidenta Nacional o el Presidente Nacional, respectivamente, y el Praeses Nacional les estrechan la mano a todos los miembros de la Junta Directiva por encima del estandarte desplegado. Saludan primero a la Presidenta Diocesana o al Presidente Diocesano, respectivamente, luego al Praeses Diocesano y a los demás miembros de la Junta Directiva. Durante esta ceremonia, el estandarte es sostenido por el abanderado previamente designado. Con este gesto, la nueva Asociación Diocesana (nombre de la diócesis) queda constituida y los nuevos miembros de la Junta Directiva quedan instituidos en sus respectivos cargos.

La Presidenta Nacional o el Presidente Nacional, respectivamente, y el Praeses Nacional acompañan el gesto diciendo: "¡Fiel a Kolping!"

Los miembros de la Junta Directiva responden individualmente: "¡A Kolping fiel!"

A continuación, se le entrega el estandarte al abanderado previamente designado para que lo guarde. El estandarte deberá mostrarse siempre en un lugar privilegiado durante los servicios religiosos y las asambleas de la Asociación Diocesana. Durante las procesiones, siempre deberá encabezar el grupo.

## 7 Firma y entrega del acta constitutiva

En el caso de no haberlo hecho previamente, la Presidenta Nacional o el Presidente Nacional, respectivamente, y el Praeses Nacional proceden a firmar el acta de constitución de la nueva Asociación Diocesana y se la entregan a la Presidenta Diocesana o al Presidente Diocesano, respectivamente, y al Praeses Diocesano.

## 8 Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping

La ceremonia finaliza con la entonación del Himno Kolping (véase en el anexo).

Nota. La ceremonia puede realizarse dentro de la Santa Misa (después de la prédica) o durante un acto solemne civil. En este último caso, se sugiere enfáticamente que a continuación se celebre una misa de acción de gracias.

## V. Celebración de la constitución de una Federación Nacional

### 1 Presentación de los miembros electos de la Junta Directiva con nombre y cargo

Cada uno de los miembros de la Junta Directiva de la nueva Federación Nacional es llamado por su nombre y presentado con su cargo. También pueden presentarse ellos mismos. A la presentación de la Presidenta electa o del Presidente electo, respectivamente, le sigue la presentación del Praeses Nacional electo. Luego se continúa con la presentación de los demás miembros de la Junta Directiva.

### 2 Solicitud de admisión a la Obra Kolping Internacional

La Presidenta o el Presidente, respectivamente, solicita el reconocimiento y la admisión de la nueva Federación Nacional como miembro de la Obra Kolping Internacional con las siguientes o similares palabras: "Estimado Sr. Praeses General: Amigas y amigos Kolping en (nombre del país) han cumplido con los requisitos previstos por los Estatutos Generales de la Obra Kolping Internacional para la constitución de una Federación Nacional. En nuestras Familias Kolping nos esforzamos por profundizar y renovar cotidianamente nuestra relación con Jesucristo siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Como cristianos deseamos contribuir a la construcción de una sociedad cuyos pilares sean la fe en Jesucristo, la solidaridad puesta en práctica y la comprensión mutua. Solicitamos el reconocimiento de nuestros Estatutos y la admisión dentro de la Obra Kolping Internacional."

Praeses General: "¿Están ustedes conscientes de sus obligaciones?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, conocemos nuestra responsabilidad."

### 3 Bendición y entrega de las velas a los miembros de la Junta Directiva

A cada miembro de la Junta Directiva se le entrega una vela que más tarde se encenderá.

Praeses General: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Cada uno de ustedes acaba de recibir una vela que le recuerda su compromiso de seguir a Jesucristo, que es la 'Luz para el Mundo', y de orientar su acción siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. Le rogamos a Dios que bendiga estas velas y a las amigas y los amigos Kolping que las tienen en sus manos."

Bendice las velas y a los miembros de la Junta Directiva diciendo: "Dios Eterno y Todopoderoso: Tu Hijo nos llamó a ser 'Sal para la Tierra' y 'Luz para el Mundo' (Mt 5, 14-16). Queremos hacer brillar nuestra vida ante los hombres como esta luz y, mediante nuestras buenas obras, queremos reconocer y honrar al Padre que está en el cielo. Te rogamos: Bendice esta luz y a las amigas y los amigos Kolping a quienes les fue confiada para que puedan permanecer fieles a su vocación en el mundo. Permíteles ejercer leal e incansablemente los distintos cargos para los que fueron elegidos, con el fin de que puedan convertirse en ejemplo para todos los miembros Kolping. ¡Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor!"

Todos los presentes: "Amén."

A continuación, el Praeses General enciende la vela de la Presidenta o del Presidente, respectivamente, y le ruega que distribuya el fuego entre los demás como signo de amistad y solidaridad.

#### 4 Promesa de constitución

Praeses General: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: Por el bautismo ustedes están indisolublemente unidos a Jesucristo, que es 'la mayor verdad universal que poseemos', como dice Adolfo Kolping. Ahora pronunciarán su promesa de lealtad ante esta comunidad."

Continúa diciendo: "¿Están dispuestos como miembros de la Junta Directiva de la Obra Kolping (nombre del país) a cumplir con honestidad y fidelidad las tareas que les fueron encargadas mediante su elección?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses General: "¿Están dispuestos a mantenerse fieles a los ideales de la espiritualidad Kolping, para dar testimonio de su fe como buenos cristianos tanto en la Familia Kolping, como también en la Iglesia y en la sociedad?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses General: "¿Están dispuestos a respetar los Estatutos Generales de la Obra Kolping Internacional?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses General: "¿Están dispuestos a promover las relaciones de amistad y cooperación internacional entre todas las amigas y todos los amigos Kolping para que la solidaridad dentro de la Obra Kolping Internacional pueda crecer en forma permanente?"

Todos los miembros de la Junta Directiva (juntos): "Sí, estamos dispuestos."

Praeses General: "Que Dios - por intercesión del Beato Adolfo Kolping - les fortalezca y les acompañe para que puedan cumplir con aquello a lo que hoy se han comprometido."

## 5 Bendición y entrega del estandarte nacional

El Praeses General le entrega a la Presidenta o al Presidente, respectivamente, el estandarte nacional (todavía plegado) diciendo: "Estimadas amigas y estimados amigos Kolping: También con nuestros estandartes damos testimonio de nuestra veneración del Beato Adolfo Kolping como nuestro intercesor y nuestro ejemplo. Por eso pedimos: Dios Todopoderoso: Bendice este estandarte de la Obra Kolping (nombre del país). Dale a todos los que caminen detrás de él, valor y fortaleza, para que profesen su fe a Jesucristo, tu Hijo y nuestro Señor, tanto en los días de alegría y de acción de gracias, como en los momentos de aflicción y dolor. Esto te lo rogamos por Él que vive y reina contigo por toda la eternidad."

Todos los presentes: "Amén."

## 6 Apretón de manos sobre el estandarte Kolping

A continuación, dos ayudantes despliegan el estandarte y se lo muestran brevemente a los presentes. Luego, el Praeses General - siguiendo una antigua tradición - les estrecha la mano a todos los miembros de la Junta Directiva por encima del estandarte desplegado. Saluda primero a la

Presidenta o al Presidente, respectivamente, luego al Praeses Nacional y a los demás miembros de la Junta Directiva. Durante esta ceremonia, el estandarte es sostenido por el abanderado previamente designado. Con este gesto, la Obra Kolping (nombre del país) queda reconocida e incorporada a la Obra Kolping Internacional y los nuevos miembros de la Junta Directiva quedan instituidos en sus respectivos cargos.

El Praeses General acompaña el gesto diciendo: "¡Fiel a Kolping!"

Los miembros de la Junta Directiva responden individualmente: "¡A Kolping fiel!"

A continuación, se le entrega el estandarte al abanderado previamente designado para que lo guarde. El estandarte deberá mostrarse siempre en un lugar privilegiado durante los servicios religiosos y las asambleas de la Federación Nacional. Durante las procesiones, siempre deberá encabezar el grupo.

## 7 Firma y entrega del acta constitutiva

En el caso de no haberlo hecho previamente, el Praeses General procede a firmar el acta de constitución de la nueva Federación Nacional y se la entrega a la Presidenta o al Presidente, respectivamente.

## 8 Clausura de la ceremonia con el Himno Kolping

La ceremonia finaliza con la entonación del Himno Kolping (véase en el anexo).

Nota. La ceremonia puede realizarse dentro de la Santa Misa (después de la prédica) o durante un acto solemne civil. En este último caso, se sugiere enfáticamente que a continuación se celebre una misa de acción de gracias.

## VI. Anexos

### 1 Himno Kolping “Padre Kolping vivirá”

Era un joven zapatero sacerdote se formó  
para unir comunidades y formar plena amistad.  
/: Padre Kolping vivirá :/

Para este mundo mejorar vamos ya a realizar  
nuestra vida unida a religión, al trabajo y a recreación.  
/: Padre Kolping vivirá :/

Cantemos con mucha alegría reunidos este día,  
somos mucha gente en acción, juntemos manos y corazón.  
/: Padre Kolping vivirá :/

### 2 Oración de los fieles

Nota. Las siguientes intercesiones u otras similares pueden utilizarse durante la ceremonia o en la Santa Misa.

**Celebrante:** ¡Dios y Padre Todopoderoso! Confiando en tu amor y tu misericordia, te suplicamos que nos conduzcas y renueves a través de la vida ejemplar del Beato Adolfo Kolping. Por su intercesión te rogamos:

**Lector:** Por nuestro Santo Padre Benedicto XVI. y nuestros obispos, que siguen tus huellas y conducen la Santa Iglesia de Dios. Concédeles sabiduría y la luz del Espíritu Santo. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por nuestro Praeses General y nuestro Secretario General y por todos los responsables en la Obra Kolping Internacional. Hazlos capaces y dispuestos a cumplir celosamente con sus tareas, siguiendo el ejemplo del Beato Adolfo Kolping. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por nuestros amigos y benefactores que mediante su solidaridad mejoran la vida de muchas personas. Aliéntalos a continuar con su misión. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por todos los amigos Kolping en el mundo entero. Que busquen la verdad de todo corazón siguiendo los principios de tu servidor Adolfo Kolping. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por todos los amigos Kolping que están enfermos de cuerpo o de alma. Fortalécelos con esperanza, valor y confianza. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por la Obra Kolping en nuestro país. Conviértela en una comunidad de fe y de solidaridad. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por nosotros mismos, por nuestras familias y por todos los que están buscando el camino correcto. Llena de amor nuestros corazones para que podamos sentir la paz que Dios nos quiere conceder. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Lector:** Por nuestros amigos Kolping y Praesides Eclesiásticos fallecidos. Permíteles vivir en tu eternidad y ver tu luz eterna. - Kyrie Eleison.

**Todos:** Kyrie Eleison.

**Celebrante:** ¡Dios Nuestro Señor! Llena nuestro vacío interior con la riqueza de tu bendición. Ayúdanos a mostrarnos dignos de nuestra vocación de amor y justicia. Anímanos a despertar la esperanza en medio de la desesperación, a brindar amor en medio del odio, a comprometernos por la justicia en medio de la opresión, a dar alegría en medio de la tristeza y a trabajar por la paz y la reconciliación en medio de los conflictos. Esto te lo pedimos por Él, Cristo, Nuestro Señor.

### 3 Oración por la canonización del Beato Adolfo Kolping

Dios todopoderoso y eterno:

Tú nos has dado al Beato Adolfo Kolping como intercesor, guía y modelo. Su vida estuvo colmada de la preocupación por los jóvenes que padecían necesidad religiosa y social. Para muchos fue un pastor de almas infatigable, consejero paternal, maestro paciente y amigo fiel.

El nos dio un testimonio ejemplar del amor a Tu Hijo. Su fidelidad a la Iglesia es un modelo para nosotros. Su gran inquietud era que se concibiera el trabajo, la familia y la sociedad a la luz de nuestra fe. Consideraba que la ayuda mutua en la comunidad era la puesta en práctica de la caridad cristiana.

De las Sagradas Escrituras, de los Sacramentos, y de la oración sacaba fuerzas para crear una obra que debía servirte a Ti y a los seres humanos.

En todos los tiempos nos has convocado a colaborar en la construcción de Tu Reino.

Por eso te pedimos:

Danos valor y fuerza para contribuir hoy a la lucha por la superación de la pobreza, de la injusticia y de la desesperanza. Ayúdanos, por la intercesión del Beato Adolfo Kolping, a comprometernos con valentía a favor de la vida humana, de la protección del matrimonio y de la familia.

Conviértenos en sal para la tierra y luz para el mundo en la comunidad de tu Iglesia y de la Obra Kolping Internacional.

Cumple nuestra esperanza de poder venerar - en comunión con toda la Iglesia, en todos los idiomas y en todas las naciones - a Adolfo Kolping como Santo. Anímanos a aportar lo nuestro para lograr la perfección de tu Reino en este mundo, a través de la fe, la esperanza y el amor, tal como lo hizo Adolfo Kolping.

Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor. Amén.

## 4 Oración de la Obra Kolping

Nuestro buen Dios:

De ti viene toda vida y en ti todos los hombres tenemos nuestro origen y nuestro fin. Es tu voluntad que todos los pueblos vivan juntos en paz y libertad y que todos los seres humanos, sin distinción y en igualdad, puedan participar de los bienes de la tierra. Te damos gracias, porque en la comunidad de la Iglesia y de la Obra Kolping podemos experimentar tu presencia y cercanía.

Te pedimos:

Ayúdanos, para que, junto a todos los que creen en ti, te reconozcamos como el Padre de todos los hombres y, por esto, nos comprometamos activamente en la conservación de la creación y en la protección de la vida. Ayúdanos, para que, junto a todos los que pertenecen a tu Hijo, demos testimonio, en palabra y obra, de tu amor liberador y, por esto, participemos eficazmente en la lucha por superar la pobreza y la miseria, la injusticia y la ignorancia.

Ayúdanos, para que, junto a todos los que se dejan guiar por tu Espíritu, pongamos en práctica en todas partes tu bondad para con los hombres y, por esto, trabajemos con valentía en el desarrollo de nuestra Obra Kolping, en la construcción de una Iglesia de hermanas y hermanos y en la creación de un futuro bueno para todos los hombres.

A ti, Dios nuestro, te damos gracias en comunidad con tu siervo Adolfo Kolping y en nombre de tu Hijo que contigo y con nosotros vive, ahora y por los siglos de los siglos. - Amén.

## 5 Oración de la Familia Kolping

Señor Jesucristo:

Tú le diste a la Iglesia la misión de anunciar tu mensaje y de ponerlo en práctica. Te damos gracias por la confianza que has puesto en los hombres. Te damos gracias por el Beato Adolfo Kolping, que es nuestro ejemplo en el cumplimiento de esta misión.

Danos los mismos dones con los que él quiso marcar su obra: Fe y confianza en nosotros mismos, seriedad en la vida y alegría, responsabilidad y solidaridad,

conciencia de nuestra historia y voluntad para progresar. Danos fuerzas de fe para que no nos escondamos ante el mundo y sus desafíos. Despierta en nosotros la esperanza, para que sembremos la alegría allí donde nos comprometemos con los hombres. Consolida nuestro amor, para que conscientes de nuestra responsabilidad, participemos en el desarrollo de la Iglesia y de una sociedad verdaderamente humana.

Así nuestra comunidad en la Obra Kolping será un comienzo de tu reino venidero.  
Amén.

Ediciones en alemán, español, francés, inglés y portugués:

KOLPING INTERNATIONAL

Obra Kolping Internacional

Kolpingplatz 5-11, 50667 Colonia / Alemania

[www.kolping.net](http://www.kolping.net)

Redacción:

Mons. Axel Werner, Praeses General

Apoyo a la edición española:

KOLPING INTERNATIONAL

Asociación para la Ayuda Social y al Desarrollo de la Obra Kolping

Oficina de Cooperación para América Latina

Isabel La Católica 5900 - Las Condes - Santiago de Chile

[www.kolpinglinks.net](http://www.kolpinglinks.net)

Publicación en Internet:

[www.kolpinglinks.net/1125\\_fiestaskolping.pdf](http://www.kolpinglinks.net/1125_fiestaskolping.pdf)

30 de septiembre de 2007

Responsable:

Wolfgang Statt